



Distr.: General
29 January 2016
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثالثة والأربعين، المعقودة في باريس في الفترة من ١ إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٢-١	افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
٤	١٠-٣	المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
٤	٥-٣	ألف - إقرار جدول الأعمال
٧	٦	باء - تنظيم أعمال الدورة
٧	٨-٧	جيم - دورة الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار عملية التقييم والاستعراض الدولية
٧	١٠-٩	دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
		ثالثاً -
٨	٢٢-١١	المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات (البند ٣ من جدول الأعمال)
٨	١١	ألف - حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية السادسة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وتقاريرها الأولى الخاصة بفترة السنتين
٨	١٣-١٢	باء - محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية (٢٠١٤-٢٠١٥)
٩	٢٠-١٤	جيم - تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية"



الرجاء إعادة الاستعمال



		دال - تقرير عن بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠١٣	٢١	١٠
		هاء - تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٥	٢٢	١٠
	رابعاً -	المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٤ من جدول الأعمال)	٢٣-٤٢	١١
	ألف -	المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية		١١
	باء -	عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	٢٣-٣٠	١١
	جيم -	تقديم الدعم المالي والتقني	٣١-٤١	١٣
	دال -	التقارير الموجزة بشأن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	٤٢	١٦
	خامساً -	المسائل المتعلقة بآليات بروتوكول كيوتو (البند ٥ من جدول الأعمال)	٤٣-٥٢	١٦
	ألف -	استعراض طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة	٤٣-٤٥	١٦
	باء -	استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك	٤٦-٤٨	١٧
	جيم -	طرائق تسريع مواصلة إصدار وحدات خفض الانبعاثات في إطار التنفيذ المشترك ونقل حيازتها واحتيازها	٤٩-٥١	١٧
	دال -	تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو	٥٢	١٨
	سادساً -	المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً (البند ٦ من جدول الأعمال)	٥٣-٦٣	١٨
	سابعاً -	خطط التكيف الوطنية (البند ٧ من جدول الأعمال)	٦٤-٦٦	٢٠
	ثامناً -	تقرير لجنة التكيف (البند ٨ من جدول الأعمال)	٦٧-٦٨	٢١
	تاسعاً -	تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخصائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند ٩ من جدول الأعمال)	٦٩-٧٠	٢١
	عاشراً -	تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا (البند ١٠ من جدول الأعمال)	٧١-٧٩	٢٢
	ألف -	التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ	٧١-٧٢	٢٢
	باء -	برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا	٧٣-٧٩	٢٢
	حادي عشر -	بناء القدرات (البند ١١ من جدول الأعمال)	٨٠-٨٣	٢٤
	ألف -	بناء القدرات بموجب الاتفاقية	٨٠-٨١	٢٤
	باء -	بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو	٨٢-٨٣	٢٤

٢٥	٨٩-٨٤	..... تأثير تنفيذ تدابير التصدي (البند ١٢ من جدول الأعمال)	ثاني عشر -
٢٥	٨٧-٨٤	..... ألف - المنتدى وبرنامج العمل	
٢٦	٨٨	..... باء - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو	
٢٦	٨٩	..... جيم - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠	
٢٦	٩٠	..... ثالث عشر - استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ (البند ١٣ من جدول الأعمال)	
٢٧	١٠١-٩١	..... رابع عشر - القضايا الجنسانية وتغير المناخ (البند ١٤ من جدول الأعمال)	
٢٩	١٠٥-١٠٢	..... خامس عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٥ من جدول الأعمال)	
٢٩	١٠٣-١٠٢	..... ألف - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥	
٣٠	١٠٥-١٠٤	..... باء - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤	
		..... تقرير بشأن الأنشطة الأخرى: تقرير موجز عن الحوار الثالث بشأن المادة ٦ من الاتفاقية (البند ١٦ من جدول الأعمال)	سادس عشر -
٣٠	١٠٦	.....
٣٠	١٠٧	..... مسائل أخرى (البند ١٧ من جدول الأعمال)	سابع عشر -
٣١	١١٥-١٠٨	..... إغلاق الدورة والتقرير المتعلق بها (البند ١٨ من جدول الأعمال)	ثامن عشر -

Annex

Page

Summary reports on multilateral assessments at the forty-third session of the Subsidiary Body for Implementation

32

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - عُقدت الدورة الثالثة والأربعون للهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) أثناء مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ في باريس - لوبورجيه، فرنسا، في الفترة من ١ إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.
- ٢ - وافتتح رئيس هيئة التنفيذ، السيد أمينا يافولي (فيجي)، الدورة يوم الثلاثاء ١ كانون الأول/ديسمبر، ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. ورحب أيضاً بالسيد غوشون سُن (الصين) نائباً لرئيس هيئة التنفيذ والسيد سيدات يافا (غامبيا) مقرراً.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢ (أ) من جدول الأعمال)

- ٣ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، نظرت هيئة التنفيذ في مذكرة من الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBI/2015/11).
- ٤ - وفي الجلسة نفسها، أقرّ جدول الأعمال بصيغته التالية، مع إبقاء البند الفرعي ٤ (أ) معلقاً:
 - ١ - افتتاح الدورة.
 - ٢ - المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
 - (ج) دورة الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار عملية التقييم والاستعراض الدولية؛
 - (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.
- ٣ - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات:
 - (أ) حالة تقلص واستعراض البلاغات الوطنية السادسة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وتقريرها الأولى الخاصة بفترة السنتين؛
 - (ب) محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية (٢٠١٤-٢٠١٥)؛

- (ج) تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقاسم البلاغات الوطنية"؛
- (د) تقرير عن بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠١٣؛
- (هـ) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٥.
- ٤- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
- (أ) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (أُنقِي هذا البند الفرعي من جدول الأعمال معلقاً)؛
- (ب) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ج) تقديم الدعم المالي والتقني؛
- (د) التقارير الموجزة بشأن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ٥- المسائل المتعلقة بآليات بروتوكول كيوتو:
- (أ) استعراض طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة؛
- (ب) استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك؛
- (ج) طرائق تسريع مواصلة إصدار وحدات خفض الانبعاثات في إطار التنفيذ المشترك ونقل حيازتها واحتيازها؛
- (د) تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٦- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ٧- خطط التكيف الوطنية.
- ٨- تقرير لجنة التكيف.
- ٩- تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.
- ١٠- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا:

- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا.
- ١١- بناء القدرات:
- (أ) بناء القدرات بموجب الاتفاقية؛
- (ب) بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٢- تأثير تنفيذ تدابير التصدي:
- (أ) المنتدى وبرنامج العمل؛
- (ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو؛
- (ج) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م-١٠.
- ١٣- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.
- ١٤- القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- ١٥- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥؛
- (ب) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤.
- ١٦- تقرير بشأن الأنشطة الأخرى: تقرير موجز عن الحوار الثالث بشأن المادة ٦ من الاتفاقية.
- ١٧- مسائل أخرى.
- ١٨- إغلاق الدورة والتقرير المتعلق بها.

٥- وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وثمان باسم المجموعة الجامعة، وثالث باسم المجموعة الأفريقية، ورابع باسم أقل البلدان نمواً، وخامس باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وسادس باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء ال ٢٨. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلون عن المنظمات غير الحكومية المعنية بشؤون المرأة والشؤون الجنسانية، والمنظمات غير الحكومية المعنية بالبيئة^(١).

(١) ترد نصوص البيانات، بما فيها البيانات غير الملقاة أثناء الجلسة العامة، في البوابة الإلكترونية لتقديم التقارير في <www.unfccc.int/5900> (انقر على "submissions from Parties" تحت عنوان SBI وسيحيلك ذلك إلى البوابة الإلكترونية لتقديم التقارير، اختر "SBI 43"، ثم ابحث عن "statements").

باء- تنظيم أعمال الدورة

(البند الفرعي ٢ (ب) من جدول الأعمال)

٦- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى التي وجه فيها الرئيس الانتباه إلى مذكرة تتضمن معلومات عن تنظيم أعمال الدورة نُشرت على صفحة الدورة الثالثة والأربعين لهيئة التنفيذ على شبكة الإنترنت^(٢). وبناء على اقتراح من الرئيس، وافقت هيئة التنفيذ على المضي قدماً على أساس برنامج العمل المبين في مذكرة المعلومات المشار إليها أعلاه، وتماشياً مع الاستنتاجات التي سبق أن اعتمدها الهيئة^(٣) بشأن اختتام المفاوضات في الوقت المناسب وممارسات العمل ذات الصلة. ويجدر بالذكر أن الرئيس أبلغ الهيئة أنه سيواصل تطبيق تدابير صارمة في إدارة الوقت من أجل تحسين كفاءة العمل وحسن توقيته وشفافيته.

جيم- دورة الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار عملية التقييم**والاستعراض الدولية**

(البند الفرعي ٢ (ج) من جدول الأعمال)

٧- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى وأحاطت علماً بالمعلومات المقدمة من الرئيس عن تنظيم الدورة الثالثة والأخيرة للفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية والمقرر عقدها يوم ١ كانون الأول/ديسمبر، فور انتهاء الجلسة الأولى لهيئة التنفيذ.

٨- ويرد في المرفق تقرير موجز عن التقييم المتعدد الأطراف للطرفين اللذين خضعا للتقييم في هذه الدورة^(٤).

دال- انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند الفرعي ٢ (د) من جدول الأعمال)

٩- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى، وكذلك في جلستها الثانية، المعقودة في ٤ كانون الأول/ديسمبر. وفي الجلسة الأولى، ذكّر الرئيس بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به التي تنص على أن تنتخب هيئة التنفيذ نائب رئيسها ومقرها.

١٠- وفي الجلسة الثانية، انتخبت هيئة التنفيذ السيد جيهوا تشن (الصين) نائباً للرئيس. وأبلغ الرئيس الأطراف أنه لم ترد ترشيحات لمنصب المقرر وأنه وفقاً للفقرة ٢ من المادة ٢٢ من

(٢) <www.unfccc.int/9089>.

(٣) FCCC/SBI/2014/8، الفقرات ٢١٣ و ٢١٨-٢٢١.

(٤) متاح أيضاً في <www.unfccc.int/8451>.

مشروع النظام الداخلي المعمول به، سيبقى السيد يافا، المقرر الحالي، في منصبه إلى أن يُنتخب من أجل محله في الدورة المقبلة للهيئة.

ثالثاً- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات
(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف- حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية السادسة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وتقاريرها الأولى الخاصة بفترة السنتين
(البند الفرعي ٣(أ) من جدول الأعمال)

المداولات

١١- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى وأحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2015/INF.9.

باء- محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية (٢٠١٤-٢٠١٥)
(البند الفرعي ٣(ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية اشتركت في تيسيرها السيدة فاطمة حسين (كينيا) والسيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا). وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٥).

٢- الاستنتاجات

١٣- وافقت هيئة التنفيذ على مواصلة النظر في محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية في دورتها الرابعة والأربعين (أيار/مايو ٢٠١٦).

(٥) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.20.

جيم- تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية"
(البند الفرعي ٣ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٤- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية وكان معروفاً عليها الوثيقة FCCC/TP/2015/3. وفي الجلسة الأولى، اقترح الرئيس إعداد مشروع استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بالتشاور مع الأطراف المهتمة. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٦).

٢- الاستنتاجات

١٥- واصلت هيئة التنفيذ نظرها، الذي بدأته في دورتها الأربعين، في تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية" (المشار إليها فيما بعد بالمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية)^(٧).

١٦- وسلمت هيئة التنفيذ مع التقدير بما جاء في الورقة التقنية المنقحة والمحدثة التي أعدها الأمانة بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية^(٨). وتبين هذه الورقة الأحكام الواردة في استنتاجات هيئة التنفيذ في دورتها الثانية والأربعين والآراء المقدمة من الأطراف^(٩).

١٧- وطلبت هيئة التنفيذ إلى الأمانة أن تنظم حلقة عمل قبل انعقاد دورتها الرابعة والأربعين بتوجيه من رئيس الهيئة للمضي قدماً بالمناقشات المتعلقة بتنقيح المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية، مستخدمةً في ذلك الورقة التقنية المذكورة في الفقرة ١٦ أعلاه كمساهمة.

١٨- وطلبت هيئة التنفيذ أيضاً إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن حلقة العمل المذكورة في الفقرة ١٧ أعلاه لتكون بمثابة مساهمة في المناقشة المتعلقة بهذه المسألة في الدورة الرابعة والأربعين للهيئة.

١٩- ووافقت هيئة التنفيذ على مواصلة عملها المتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية في دورتها الرابعة والأربعين بغية وضع المبادئ التوجيهية المحدثة في صيغتها

(٦) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.23.

(٧) ترد في الوثيقة FCCC/CP/1999/7.

(٨) FCCC/TP/2015/3.

(٩) تشمل الآراء المقدمة من الأطراف الآراء المقدمة استجابةً لدعوة مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة والآراء المقدمة استجابةً لدعوة هيئة التنفيذ في دورتها الأربعين والثانية والأربعين.

النهائية وتوصية مؤتمر الأطراف بالنظر فيها واعتمادها في دورته الثانية والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦).

٢٠- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة المقرر أن تنفذها الأمانة والمشار إليها في الفقرة ١٧ أعلاه. وطلبت إلى الأمانة أن تضطلع بالإجراءات التي المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناً بتوافر موارد مالية تكميلية.

دال- تقرير عن بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠١٣
(البند الفرعي ٣(د) من جدول الأعمال)

المداولات

٢١- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى وأحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2015/21. وأدلى ببيان ممثل أحد الأطراف.

هاء- تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٥
(البند الفرعي ٣(هـ) من جدول الأعمال)

المداولات

٢٢- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى. وأوصت مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) بأن يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة Add.1/Rev.1 و FCCC/KP/CMP/2015/6.

رابعاً- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف- المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(أبقي البند الفرعي ٤ (أ) من جدول الأعمال معلقاً)

باء- عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند الفرعي ٤ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٢٣- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2015/17 و FCCC/SBI/2015/18 و FCCC/SBI/2015/20 و FCCC/SBI/2015/INF.13. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية تشترك في تسييرها السيدة بلوم والسيدة آن راسموسن (ساموا). وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(١٠).

٢- الاستنتاجات

٢٤- أحاطت هيئة التنفيذ علماً بالتقارير المرحلية^(١١) لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري).

٢٥- ورحبت هيئة التنفيذ بالتقدم الذي أحرزه فريق الخبراء الاستشاري في مواصلة تنفيذ برنامج عمله لعام ٢٠١٥^(١٢)، مع التركيز على التكيف، بما في ذلك ما يلي:

(أ) تنظيم ثلاث حلقات عمل تدريبية إقليمية بشأن تقييم القابلية للتأثر والتكيف^(١٣)، حصل خلالها على التدريب ١١٤ خبيراً من ٧٩ طرفاً غير مدرج في المرفق الأول

(١٠) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.21.

(١١) FCCC/SBI/2015/17 و FCCC/SBI/2015/18 و FCCC/SBI/2015/20 و FCCC/SBI/2015/INF.13.

(١٢) متاح في http://unfccc.int/files/national_reports/non-annex_i_natcom/cge/application/pdf/cge_work_plan.pdf.

(١٣) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2015/20 للاطلاع على التقرير المتعلق بحلقات العمل التدريبية الإقليمية الثلاث.

للاتفاقية. وأعربت هيئة التنفيذ عن امتنانها لحكومات جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وباراغواي والمغرب لاستضافتها حلقات العمل^(١٤)؛

(ب) تحديث المواد التدريبية المتعلقة بتقييم القابلية للتأثر والتكيف^(١٥) التي وضعها فريق الخبراء الاستشاري واختبرها خلال حلقات العمل التدريبية الإقليمية المذكورة أعلاه؛

(ج) تنظيم حلقة عمل تدريبية إقليمية^(١٦) للمنطقة الأفريقية بشأن إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين في بون، ألمانيا، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٥. وشارك في حلقة العمل هذه ما مجموعه ٤٨ خبيراً وطنياً يمثلون ٤٣ طرفاً من المنطقة الأفريقية من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

(د) تنظيم وعرض خمس حلقات دراسية شبكية شارك فيها ما مجموعه ١٧١ مشاركاً، ثلاث حلقات منها بشأن تقييم التخفيف واثنان بشأن إعداد القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة. وتمثل الحلقات الدراسية الشبكية أسلوب اتصال دينامي وفعال من حيث التكلفة؛ فهي تمكن عدداً كبيراً من الخبراء الوطنيين من تلقي المعلومات التقنية وتقاسم خبراتهم مع جمهور كبير، ومن ثم تساهم بفعالية في تلبية فريق الخبراء الاستشاري احتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وأشارت هيئة التنفيذ بارتياح إلى هذا الشكل الجديد الذي يمكن أن يطلع جمهوراً كبيراً من الممارسين؛ وشجعت فريق الخبراء الاستشاري على مواصلة هذا النشاط؛

(هـ) إصدار دورات فريق الخبراء الاستشاري للتعلم الإلكتروني المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وهي متاحة من خلال نظام الأمانة الخاص بإدارة التعلم^(١٧). وحتى ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، كان قد سجل في هذه الدورات ما مجموعه ١١٠ خبراء. وشجعت هيئة التنفيذ فريق الخبراء الاستشاري على مواصلة تحديث دوراته التدريبية على الإنترنت؛

(و) مواصلة تطوير قاعدة بيانات تفاعلية على الإنترنت بشأن مواد تدريبية تهدف إلى دعم تقديم التقارير الوطنية، الأمر الذي سيشجع مزيداً من التعاون بين الخبراء الوطنيين ويمكنهم من تبادل الخبرات والدروس المستفادة من أجل تحسين تقاريرهم الوطنية.

(١٤) عُقدت في فيينتيان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، في الفترة من ٢٩ حزيران/يونيه إلى ٣ تموز/يوليه ٢٠١٥؛ وأسونسيون، باراغواي، في الفترة من ٢٧ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥؛ ومراكش، المغرب، في الفترة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

(١٥) متاحة في <<http://unfccc.int/349.php>>.

(١٦) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2015/17 للاطلاع على التقرير المتعلق بحلقة العمل.

(١٧) يمكن الوصول إلى دورات التعلم الإلكتروني في نظام إدارة التعلم في <<http://unfccc.int/349.php>>، حيث يُتاح أيضاً ما هو موجود لفريق الخبراء الاستشاري من مواد تدريبية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

٢٦- ورحبت هيئة التنفيذ بإطلاق البرنامج التدريبي المشار إليه في الفقرة ٤ من المقرر ٢٠/م-أ-١٩ من أجل تعزيز قدرة الخبراء المعيّنين في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية على إجراء تحليل تقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين بطريقة تتسم بالكفاءة والفعالية^(١٨)؛ ولاحظت مع التقدير أن ١٢٢ خبيراً قد أكملوا البرنامج التدريبي بنجاح وهم الآن مؤهلون ليصبحوا أعضاء في فريق الخبراء التقنيين الذين يضطلعون بالتحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين. وشجعت هيئة التنفيذ خبراء آخرين في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية على إجراء التدريب وشجعت الأطراف التي لم تعين بعد خبراء على أن تفعل ذلك.

٢٧- وأشارت هيئة التنفيذ إلى أن فريق الخبراء الاستشاري يعتمد تنظيم حلقات عمل تدريبية إقليمية بشأن إعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين في عام ٢٠١٦، رهناً بتوافر الموارد المالية.

٢٨- وحثت هيئة التنفيذ البلدان المتقدمة الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية ومن يستطيع ذلك من البلدان المتقدمة الأطراف الأخرى على توفير الموارد المالية اللازمة لتمكين فريق الخبراء الاستشاري من تنفيذ الأنشطة المقررة وفقاً لبرنامج عمله للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨. وشجعت هيئة التنفيذ أيضاً فريق الخبراء الاستشاري على أن يرتب بحسب الأولوية عناصر برنامج عمله لعام ٢٠١٥ التي لم تُنفذ بعد. ودعت أيضاً البرامج والمنظمات المتعددة الأطراف إلى التعاون مع فريق الخبراء الاستشاري، حسب الاقتضاء، في تقديم الدعم التقني للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل إعداد بلاغاتها الوطنية وتقاريرها المحدثة لفترة السنتين.

٢٩- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي سيضطلع بها فريق الخبراء الاستشاري، بمساعدة من الأمانة، بما فيها حلقات العمل المشار إليها في الفقرة ٢٧ أعلاه^(١٩).

٣٠- وطلبت هيئة التنفيذ إلى الأمانة أن تضطلع بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناً بتوافر الموارد المالية.

جيم- تقديم الدعم المالي والتقني

(البند الفرعي ٤ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣١- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلسيتها الأولى والثانية وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2015/INF.15 و FCCC/CP/2015/4. وفي الجلسة

(١٨) انظر <<http://unfccc.int/8621.php>> للمزيد من المعلومات عن برنامج التدريب.

(١٩) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2015/18، المرفق، للاطلاع على الاحتياجات المقدرة من الموارد لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨.

الأولى، اقترح الرئيس إعداد مشروع استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بالتشاور مع الأطراف المهمة. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٢٠).

٢ - الاستنتاجات

٣٢- أحاطت هيئة التنفيذ علماً بالمعلومات التي قدمتها أمانة مرفق البيئة العالمية بشأن الدعم المالي المقدم من المرفق إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) من أجل إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين^(٢١).

٣٣- ودعت هيئة التنفيذ مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات مفصلة ودقيقة ومناسبة التوقيت وكاملة عن أنشطته المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بما يشمل معلومات عن تاريخ الموافقة على التمويل وصرف المبالغ. كما دعت مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات عن التاريخ التقريبي لإتمام مشاريع البلاغات الوطنية، والتاريخ التقريبي لتقديم البلاغات الوطنية بصيغتها النهائية إلى الأمانة، لكي تنظر فيها هيئة التنفيذ في دورتها الخامسة والأربعين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦).

٣٤- ودعت هيئة التنفيذ كذلك مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات مفصلة ودقيقة ومناسبة التوقيت وكاملة عن أنشطته المتعلقة بإعداد التقارير المحدثة لفترة السنتين، بما يشمل معلومات عن تاريخ طلب التمويل وتاريخ الموافقة على التمويل وصرف المبالغ، فضلاً عن إعطاء التاريخ التقريبي لتقديم هذه التقارير إلى الأمانة، لكي تنظر فيها هيئة التنفيذ في دورتها الرابعة والأربعين.

٣٥- ولاحظت هيئة التنفيذ أن ١٦ طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول قدمت، حتى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، تقاريرها المحدثة الأولى لفترة السنتين وفقاً للفقرة ٤١ (أ) من المقرر م/٢-١٧، وأن من المتوقع أن يقدم ١٦ طرفاً آخر من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تقاريرها المحدثة الأولى لفترة السنتين بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. ولاحظت هيئة التنفيذ كذلك أن أمانة مرفق البيئة العالمية تلقت وعالجت حتى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ما مجموعه ٨٦ طلباً من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول للحصول على تمويل تُعد به تقاريرها المحدثة الأولى لفترة السنتين، قُدِّم ٣٨ طلباً منها بعد إحالة تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف في دورته العشرين^(٢٢)، كما تلقت وعالجت ثلاثة طلبات من أطراف غير مدرجة في المرفق الأول للحصول على تمويل تُعد به تقاريرها المحدثة الثانية لفترة السنتين.

٣٦- ولاحظت هيئة التنفيذ العدد الكبير من التقارير المتأخرة حتى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، ولكنها أقرت بالتحديات التي تواجهها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

(٢٠) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.24.

(٢١) FCCC/CP/2015/4 و FCCC/SBI/2015/INF.15.

(٢٢) FCCC/SBI/2014/INF.22.

لتقديم تقاريرها المحدثة لفترة السنتين في الوقت المناسب. وأشارت إلى الفقرة ٤١ (أ) من المقرر ٢/م-١٧ التي تنص على أن تقدم الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بما يتفق مع قدراتها ومستوى الدعم المقدم لها من أجل إعداد التقارير، تقاريرها المحدثة الأولى لفترة السنتين بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وشجعت هيئة التنفيذ الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي لم تقدم تقاريرها المحدثة الأولى لفترة السنتين، على أن تستكمل تلك التقارير وتقدمها في الوقت المناسب.

٣٧- وأشارت هيئة التنفيذ إلى الفقرة ٤١ (د) من المقرر ٢/م-١٧، فأكدت من جديد حثها^(٢٣) الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي لا يزال يتعين عليها تقديم طلباتها إلى مرفق البيئة العالمية، حسب الاقتضاء، من أجل الحصول على دعم لإعداد تقاريرها المحدثة الأولى لفترة السنتين، على أن تفعل ذلك في الوقت المناسب. وبالإضافة إلى ذلك، شجعت هيئة التنفيذ وكالات مرفق البيئة العالمية على مواصلة تيسير إعداد وتقديم مقترحات المشاريع الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من أجل إعداد تقاريرها المحدثة لفترة السنتين.

٣٨- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً بالمعلومات التي قدمها مرفق البيئة العالمية في تقريره إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين^(٢٤) بشأن الإجراءات المتاحة لتسهيل حصول الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على التمويل من أجل إعداد بلاغاتها الوطنية وعدد من تقاريرها المحدثة لفترة السنتين بتقديم طلب واحد.

٣٩- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً أيضاً بالمعلومات التي قدمها مرفق البيئة العالمية عن برنامجه الخاص بالدعم العالمي من أجل إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين (برنامج الدعم العالمي)، ورجبت بالأنشطة التي نُفذت في عام ٢٠١٥ والتي حصلت من خلالها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على المساعدة التقنية^(٢٥). وشجعت هيئة التنفيذ الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على الاستفادة من الفرص المتاحة في إطار برنامج الدعم العالمي من أجل الحصول على المساعدة والدعم التقنيين.

٤٠- وأشارت هيئة التنفيذ إلى الطلب^(٢٦) المقدم من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للحصول على دعم تقني إضافي بهدف النهوض بقدراتها المحلية تيسيراً للاستمرار في الوفاء بالتزامها بتقديم التقارير، فحثت البلدان المتقدمة الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية، ومن

(٢٣) FCCC/SBI/2012/15، الفقرة ٥٣.

(٢٤) FCCC/CP/2015/4، الصفحة ١٢.

(٢٥) برنامج الدعم العالمي مشروع يشترك في إدارته برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بهدف تعزيز الدعم المقدم إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد بلاغاتها الوطنية وتقاريرها المحدثة لفترة السنتين في الوقت المناسب.

(٢٦) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٢٩.

يستطيع ذلك من البلدان المتقدمة الأطراف الأخرى، على تقديم موارد مالية لتمكين الأمانة من تنفيذ الأنشطة ذات الصلة المقررة اعتباراً من آذار/مارس ٢٠١٦.

٤١- ولاحظت هيئة التنفيذ بارتياح أنه حتى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، قُدم من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ١٤٧ بلاغاً وطنياً أول، و ١١٠ بلاغات وطنية ثانية، و ١٣ بلاغاً وطنياً ثالثاً، وبلاغاً وطنياً رابعاً واحداً، وبلاغاً وطنياً خامساً واحداً. وأشارت أيضاً إلى أنه، بحلول نهاية عام ٢٠١٥، يتوقع تقديم ٢٠ بلاغاً وطنياً ثانياً و ١١ بلاغاً وطنياً ثالثاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

دال- التقارير الموجزة بشأن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
(البند الفرعي ٤(د) من جدول الأعمال)

المداولات

٤٢- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى. وأحاطت علماً بالتقارير الموجزة الأربعة المتاحة حتى الآن في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية^(٢٧).

خامساً- المسائل المتعلقة بآليات بروتوكول كيوتو
(البند ٥ من جدول الأعمال)

ألف- استعراض طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة
(البند الفرعي ٥(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٣- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيدة كارولينا أتون (فنلندا) والسيد جفري سبونر (جامايكا). وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٢٨).

٢- الاستنتاجات

٤٤- واصلت هيئة التنفيذ نظرها في التغييرات الممكن إجراؤها على طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة.

(٢٧) <www.unfccc.int/8722>.

(٢٨) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.28.

٤٥ - ووافقت هيئة التنفيذ على مواصلة النظر في دورتها الرابعة والأربعين في التغييرات الممكنة إجرائها على طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة، مع مراعاة أولويات الأطراف فيما يتعلق بهذه المسألة.

باء- استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك

(البند الفرعي ٥ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٦ - نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيد ديميتار نيكوف (فرنسا) والسيد ياو أوسافو (غانا). وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٢٩).

٢- الاستنتاجات

٤٧ - واصلت هيئة التنفيذ النظر في استعراض المبادئ التوجيهية لتنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو^(٣٠) (المشار إليها فيما بعد بالمبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك)، وفقاً للفقرات ١٤-١٦ من المقرر ٦/م أ-٨.

٤٨ - ووافقت هيئة التنفيذ على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الرابعة والأربعين على أساس نص مشروع المقرر الذي اقترحه ميسراً المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال والوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.30.

جيم- طرائق تسريع مواصلة إصدار وحدات خفض الانبعاثات في إطار التنفيذ

المشترك ونقل حيازتها واحتيازها

(البند الفرعي ٥ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٩ - نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، اقترح الرئيس إعداد مشروع استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بالتشاور مع الأطراف المهتمة. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٣١).

(٢٩) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.30.

(٣٠) المقرر ٩/م أ-١، المرفق.

(٣١) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.25.

٢- الاستنتاجات

- ٥٠- واصلت هيئة التنفيذ نظرها في طرائق تسريع مواصلة إصدار وحدات خفض الانبعاثات في إطار التنفيذ المشترك ونقل حيازتها واحتيازها، وفقاً للفقرة ١٦ من المقرر ١/م إلى-٨.
- ٥١- وأكملت هيئة التنفيذ نظرها في هذه المسألة.

دال- تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ٥(د) من جدول الأعمال)

المداولات

- ٥٢- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى وأحاطت علماً بالوثيقة FCCC/SBI/2015/INF.12.

سادساً- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند ٦ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٥٣- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2015/19 و Corr.1 و FCCC/SBI/2015/INF.14. وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس السيد باتو كريشنا أوبرتي (نيبال)، رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، إلى تقديم تقرير عن أنشطة الفريق. وفي الجلسة نفسها، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية ييسرها السيد مامادو هوناديا (بوركينا فاسو). وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٣٢).

٢- الاستنتاجات

- ٥٤- أحاطت هيئة التنفيذ علماً بالتقرير الشفوي المقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء) عن تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، وأعربت لفريق الخبراء عن تقديرها للتقدم المحرز في إطار برنامج عمله^(٣٣).
- ٥٥- ورحبت هيئة التنفيذ بالتقرير المتعلق بالاجتماع الثامن والعشرين لفريق الخبراء^(٣٤)، المعقود في أنتاناناريفو، مدغشقر، في الفترة من ١٢ إلى ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، وبورقة المعلومات المتعلقة بمعرض خطط التكيف الوطنية وحلقات العمل التدريبية الإقليمية بشأن

(٣٢) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.22.

(٣٣) متاح في <unfccc.int/7984>.

(٣٤) FCCC/SBI/2015/19 و Corr.1.

خطط التكيف الوطنية^(٣٥)، والمنشورات الصادرة عن فريق الخبراء في إطار برنامج العمل المشار إليه في الفقرة ٥٤ أعلاه^(٣٦) والتقدم المحرز فيما يتصل بمنصة خطط التكيف الوطنية.

٥٦- وأعربت هيئة التنفيذ عن خالص تقديرها لفريق الخبراء لما قدمه من توجيه ودعم قيّمين لأقل البلدان نمواً.

٥٧- وأعربت علاوة على ذلك عن امتنانها للجهات التالية:

(أ) حكومة مصر، لاستضافة حلقة العمل التدريبية الإقليمية بشأن خطط التكيف الوطنية لأقل البلدان نمواً الناطقة بالإنكليزية في شمال أفريقيا وغرب أفريقيا، المعقودة في القاهرة، مصر، في الفترة من ٢٧ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥؛

(ب) حكومة ميانمار، لاستضافة حلقة العمل التدريبية الإقليمية بشأن خطط التكيف الوطنية للمنطقة الآسيوية، المعقودة في يانغون، ميانمار، في الفترة من ١٠ إلى ١٤ آب/أغسطس ٢٠١٥؛

(ج) حكومة مدغشقر، لاستضافة حلقة العمل التدريبية الإقليمية بشأن خطط التكيف الوطنية لأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الناطقة بالبرتغالية في أفريقيا، المعقودة في أنتاناناريفو في الفترة من ٧ إلى ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، والاجتماع الثامن والعشرين لفريق الخبراء المشار إليه في الفقرة ٥٥ أعلاه؛

(د) حكومة النيجر، لاستضافة حلقة العمل التدريبية الإقليمية بشأن خطط التكيف الوطنية لأقل البلدان نمواً الناطقة بالفرنسية، المعقودة في نيامي، النيجر، في الفترة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

٥٨- ونوهت هيئة التنفيذ بالفوائد التي تجنيها أقل البلدان نمواً الأطراف من عقد اجتماعات فريق الخبراء وأنشطته الإقليمية في أقل البلدان نمواً، وشجعت فريق الخبراء على مواصلة هذه الممارسة.

٥٩- وأعربت عن امتنانها لحكومة أيرلندا لما تقدمه من دعم مالي لأعمال فريق الخبراء.

(٣٥) FCCC/SBI/2015/INF.14.

(٣٦) *Best Practices and Lessons Learned in Addressing Adaptation in Least Developed Countries, Volume 3; Information Paper on How the Process to Formulate and Implement National Adaptation Plans can be Supported in Least Developed Countries; Regional Synergy in Addressing Adaptation through the National Adaptation Programmes of Action and the Process to Formulate and Implement National Adaptation Plans in the Least Developed Countries; and Strengthening Gender Considerations in Adaptation Planning and Implementation in the Least Developed Countries*. وهذه المنشورات وغيرها من المطبوعات الصادرة عن فريق الخبراء متاحة في <unfccc.int/6110>.

- ٦٠- ورحبت هيئة التنفيذ بالمشاركة النشطة لأقل البلدان نمواً في عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية.
- ٦١- ولاحظت هيئة التنفيذ أن ٣٢ مقترحاً من مقترحات مشاريع تنفيذ برامج عمل التكيف الوطنية وعملية صياغة خطط التكيف الوطنية، تبلغ قيمتها الإجمالية ٢٣٥,٧ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة، قد أجازها من الناحية الفنية مرفق البيئة العالمية، لكنها ما زالت، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، تنتظر التمويل في إطار صندوق أقل البلدان نمواً^(٣٧).
- ٦٢- ولاحظت هيئة التنفيذ مع التقدير التعهدات الجديدة التي قدمتها الأطراف إلى صندوق أقل البلدان نمواً، ودعت الأطراف الأخرى القادرة على القيام بذلك إلى المساهمة في الصندوق، إدراكاً لما يكتسبه دعم التنفيذ الكامل لبرامج العمل الوطنية للتكيف من أهمية في تلبية احتياجات التكيف الملحة والفورية، وبناء القدرة على تخطيط التكيف وتنفيذه في الأجلين المتوسط والطويل، وإنجاح عملية صياغة خطط التكيف الوطنية وتنفيذها.
- ٦٣- ولاحظت هيئة التنفيذ مع التقدير أيضاً استمرار فريق الخبراء في التعامل والتعاون بعمّة مع لجنة التكيف والهيئات الأخرى المنشأة بموجب الاتفاقية، وبرنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، ومجموعة واسعة من المنظمات والوكالات والمراكز الإقليمية المعنية. وطلبت إلى فريق الخبراء أن يواصل تعزيز هذا التعاون.

سابعاً- خطط التكيف الوطنية

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٦٤- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلسيتها الأولى والثانية، وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2015/19 و Corr.1 و FCCC/CP/2015/4 و FCCC/SB/2015/2 و FCCC/CP/2015/3 و FCCC/SBI/2015/INF.11 و FCCC/SBI/2015/INF.14.
- وأدلى بيان ممثل أحد الأطراف. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيد ينس فوجل (الاتحاد الأوروبي) والسيد هوناديا. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٣٨).

٢- الاستنتاجات

- ٦٥- أحاطت هيئة التنفيذ علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق المشار إليها في الفقرة ٦٤ أعلاه.

(٣٧) FCCC/CP/2015/4.

(٣٨) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.32.

٦٦- وأوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر^(٣٩) بشأن خطط التكيف الوطنية لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين^(٤٠).

ثامناً- تقرير لجنة التكيف

(البند ٨ من جدول الأعمال)

المداولات

٦٧- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية، وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SB/2015/2. وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس السيد خوان هوفمايستر (دولة بوليفيا المتعددة القوميات)، الرئيس المشارك للجنة التكيف، إلى تقديم تقرير عن أنشطة اللجنة. وفي الجلسة نفسها، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند من جدول الأعمال بالاقتران مع البند ٤ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيد أنتون هيلبر (سويسرا) والسيدة ماليا تالاكاي (ناورو).

٦٨- وفي الجلسة الثانية، أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر^(٤١) في هذه المسألة لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين^(٤٢).

تاسعاً- تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار

المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ

(البند ٩ من جدول الأعمال)

المداولات

٦٩- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SB/2015/3. وفي الجلسة الأولى، دعا الرئيس السيدة بيبيتولا تاسي (توفالو)، الرئيسة المشاركة للجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ، إلى تقديم تقرير عن أنشطة اللجنة. وفي الجلسة نفسها، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند من جدول الأعمال بالاقتران مع البند ٧ من جدول أعمال هيئة

(٣٩) للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.32/Add.1.

(٤٠) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر المقرر ٤/م أ-٢١.

(٤١) للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SB/2015/L.3.

(٤٢) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر المقرر ٣/م أ-٢١.

المشورة في مشاورات غير رسمية يشترك في تسييرها السيد كيشان كومار سينغ (ترينيداد وتوباغو) والسيدة بيث لافندر (كندا).

٧٠- وفي الجلسة الثانية، أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر^(٤٣) في هذه المسألة لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين^(٤٤).

عاشراً- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

ألف- التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

(البند الفرعي ١٠ (أ) من جدول الأعمال)

المداولات

٧١- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SB/2015/1 و FCCC/SB/2015/INF.3. وفي الجلسة الأولى نفسها، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال بالاقتران مع البند ٥ من جدول أعمال هيئة المشورة في مشاورات غير رسمية يشترك في تسييرها السيد كارلوس فولر (بيلز) والسيدة إلفريدي مور (النمسا).

٧٢- وفي الجلسة الثانية، أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر^(٤٥) في هذه المسألة لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين^(٤٦).

باء- برنامج بوزنان الاستراتيجي لنقل التكنولوجيا

(البند الفرعي ١٠ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٧٣- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2015/16 و FCCC/SB/2015/1 و FCCC/CP/2015/4 و Add.1. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول

(٤٣) للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SB/2015/L.5/Rev.1.

(٤٤) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر المقرر ٢/م أ-٢١.

(٤٥) للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SB/2015/L.4.

(٤٦) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر المقرر ١٢/م أ-٢١.

الأعمال في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيد فولر والسيدة مور. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٤٧).

٢- الاستنتاجات

٧٤- رحبت هيئة التنفيذ بتقرير مرفق البيئة العالمية عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا، وبالمعلومات الواردة في ذلك التقرير عن تعاون المرفق المتواصل مع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ^(٤٨).

٧٥- ورحبت هيئة التنفيذ أيضاً بالتقرير النهائي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عن تقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي^(٤٩) الذي أُجْرَ بهدف تعزيز فعالية آلية التكنولوجيا.

٧٦- ودعت هيئة التنفيذ للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا والمجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مراعاة التجارب المكتسبة والدروس المستفادة التي حُددت في تقرير التقييم المشار إليه في الفقرة ٧٥ أعلاه عند إعداد خطط عملهما المقبلة.

٧٧- ودعت هيئة التنفيذ أيضاً الأطراف ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والكيانات الأخرى ذات الصلة العاملة في مجال تطوير التكنولوجيا ونقلها إلى العمل بالتوصيات الواردة في التقرير المشار إليه في الفقرة ٧٥ أعلاه وشجعت مرفق البيئة العالمية والكيانات المالية الأخرى ذات الصلة على النظر فيها.

٧٨- وشجعت هيئة التنفيذ أيضاً مرفق البيئة العالمية على تقاسم تقييمات منتصف المدة التي أجريت لمراكز برنامج بوزنان لنقل تكنولوجيا المناخ وتمويلها وللمشاريع النموذجية لفترة التحميم الرابعة مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ بمجرد توفرها.

٧٩- ودعت هيئة التنفيذ للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا إلى تحديث تقرير التقييم، بالاعتماد على التجارب المكتسبة والدروس المستفادة من الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٨ أعلاه، وذلك بهدف تعزيز فعالية آلية التكنولوجيا، حتى يتسنى لمؤتمر الأطراف النظر في التقرير في موعد لا يتجاوز دورته الثالثة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧)، من خلال هيئة التنفيذ.

(٤٧) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.29.

(٤٨) FCCC/CP/2015/4 و Add.1.

(٤٩) FCCC/SBI/2015/16.

حادي عشر - بناء القدرات

(البند ١١ من جدول الأعمال)

ألف - بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند الفرعي ١١ (أ) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٨٠ - نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلسيتها الأولى والثانية، وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2015/14 و FCCC/SBI/2015/INF.16. وأدلى بيانات ممثلو تسعة أطراف، أحدهم باسم الاتحاد الأوروبي. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيد بوبو جالو (غامبيا) والسيد كونييهيكو شيمادا (اليابان). وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٥٠).

٢ - الاستنتاجات

٨١ - لم تتمكن هيئة التنفيذ من الانتهاء من النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال. وأوصت بأن يواصل مؤتمر الأطراف النظر في هذه المسألة في دورته الحادية والعشرين مستنداً إلى نص مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.33^(٥١).

باء - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ١١ (ب) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٨٢ - نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلسيتها الأولى والثانية، وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2015/14 و FCCC/SBI/2015/INF.16. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في مشاورات غير رسمية يشترك في تيسيرها السيد جالو والسيد شيمادا. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٥٢).

(٥٠) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.33.

(٥١) اعتمده مؤتمر الأطراف باعتباره المقرر ١٤ م/أ-٢١.

(٥٢) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.34.

٢- الاستنتاجات

٨٣- لم تتمكن هيئة التنفيذ من الانتهاء من النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال. وأوصت بأن يواصل مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف النظر في هذه المسألة في دورته الحادية عشرة مستنداً إلى نص مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.34^(٥٣).

ثاني عشر- تأثير تنفيذ تدابير التصدي

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

ألف- المنتدى وبرنامج العمل

(البند الفرعي ١٢ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٨٤- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال بالاقتران مع البند الفرعي ٩ (أ) من جدول أعمال هيئة المشورة، وذلك في فريق اتصال يشترك في رئاسته رئيسة هيئة المشورة، السيدة ليديا فويتال (بولندا)، ورئيس هيئة التنفيذ. ووافقت هيئة التنفيذ أيضاً على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في هذه الدورة بالاقتران مع البندين الفرعيين ١٢ (ب) و (ج) من جدول الأعمال. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٥٤).

٢- الاستنتاجات

٨٥- أحاطت هيئة التنفيذ وهيئة المشورة علماً بالمعلومات المقدمة من الأطراف^(٥٥) بشأن مواصلة وضع برنامج العمل المتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وطرائق تنفيذه.

٨٦- ونظرت هيئة التنفيذ وهيئة المشورة في نص مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SB/2015/L.2 بشأن المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير إلى جانب المعلومات المقدمة من الأطراف، على النحو المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.

(٥٣) اعتمده مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف باعتباره المقرر ٩/م أ-١١.

(٥٤) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SB/2015/L.6.

(٥٥) يمكن الاطلاع على المعلومات المقدمة من الأطراف في بوابة تقارير الاتفاقية في <<http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=SBI>>, remove SBI selection under "body", select year 2015 and SB43 under "session".

٨٧- وأوصت هيئة التنفيذ وهيئة المشورة بمشروع مقرر^(٥٦) في هذه المسألة ليوصل مؤتمر الأطراف النظر فيه ويعتمده في دورته الحادية والعشرين^(٥٧).

باء- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

(البند الفرعي ١٢ (ب) من جدول الأعمال)

المداولات

٨٨- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ، بناء على اقتراح من الرئيس، على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال بالاقتران مع البند الفرعي ١٢ (أ) من جدول أعمالها والبند الفرعي ٩ (أ) من جدول أعمال هيئة المشورة. وفي الجلسة نفسها، وافقت هيئة التنفيذ أيضاً على أن يجري رئيسها مشاورات مع الأطراف المهتمة بشأن كيفية تناول هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في دورتها الرابعة والأربعين. وفي الجلسة الثانية، وافقت هيئة التنفيذ على أن تواصل في دورتها الرابعة والأربعين النظر في كيفية تناول هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.

جيم- التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠

(البند الفرعي ١٢ (ج) من جدول الأعمال)

المداولات

٨٩- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ، بناء على اقتراح من الرئيس، على النظر في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال بالاقتران مع البند الفرعي ١٢ (أ) من جدول أعمالها والبند الفرعي ٩ (أ) من جدول أعمال هيئة المشورة. وفي الجلسة نفسها، وافقت هيئة التنفيذ أيضاً على أن يجري رئيسها مشاورات مع الأطراف المهتمة بشأن كيفية تناول هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في دورتها الرابعة والأربعين. وفي الجلسة الثانية، وافقت هيئة التنفيذ على أن تواصل في دورتها الرابعة والأربعين النظر في كيفية تناول هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.

ثالث عشر- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

المداولات

٩٠- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، تحدث أحدهم باسم الاتحاد الأوروبي وآخر باسم تحالف الدول

(٥٦) مرفق الوثيقة FCCC/SB/2015/L.6.

(٥٧) للاطلاع على النص بصيغ المعتمدة، انظر المقرر ١١/م أ-٢١.

الجزرية الصغيرة. وفي الجلسة الأولى، وافقت هيئة التنفيذ على النظر في هذا البند من جدول الأعمال بالاقتراح مع البند الفرعي ٨ (ب) من جدول أعمال هيئة المشورة، وذلك في فريق اتصال يشترك في رئاسته السيدة غرتراود فولانسكي (النمسا) والسيد ليون تشارلز (غرينادا). وفي الجلسة الثانية، أعلم رئيس هيئة التنفيذ الأطراف أن هيئة المشورة وهيئة التنفيذ لم تتمكن من إنهاء النظر في الاعتبارات والتوصل إلى استنتاجات بشأن استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥، وأن رئيسي الهيئتين الفرعيتين سيلتزمان مزيداً من التوجيهات من رئيس مؤتمر الأطراف وفقاً للفقرة ١٦٦ من المقرر م/٢-١٧^(٥٨).

رابع عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

١- المداومات

٩١- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/CP/2015/6 و FCCC/SBI/2015/12. وفي الجلسة الأولى، اقترح الرئيس إعداد مشروع استنتاجات بشأن هذا البند من جدول الأعمال، بالتشاور مع الأطراف المهتمة. وفي الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها^(٥٩).

٢- الاستنتاجات

٩٢- أحاطت هيئة التنفيذ علماً بالتقرير المقدم من الأمانة عن التشكيك الجنسانية للهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها ولوفود الأطراف المشاركة في الدورات المعقودة في إطار الاتفاقية والبروتوكول^(٦٠). ولاحظت بقلق أن تمثيل المرأة لم يشهد زيادة منذ صدور التقرير الأخير^(٦١) إلا في هيئة منشأة واحدة^(٦٢)، ولا يزال يتراوح بين ٦ و ٣٥ في المائة في معظم الهيئات المنشأة.

٩٣- وأشارت هيئة التنفيذ إلى أن الأطراف اتفقت، بموجب المقرر م/٢٣-١٨، على استعراض التقدم المحرز نحو تحقيق هدف التوازن بين الجنسين في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف. وحثت الأطراف على تعزيز جهودها خلال الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، من أجل تحديد النساء المؤهلات وترشيحهن للهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها، ومواصلة السعي إلى

(٥٨) اعتمد مؤتمر الأطراف مقررًا في هذه المسألة (المقرر ١٠/م-٢١).

(٥٩) مشروع الاستنتاجات المقدم في الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.31.

(٦٠) FCCC/CP/2015/6.

(٦١) FCCC/CP/2014/7.

(٦٢) اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالحسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.

تحقيق التوازن بين الجنسين في وفودها من أجل تحسين مشاركة المرأة والمساهمة في بلورة سياسات بشأن تغير المناخ تتسم بفعالية أكبر وتلبي احتياجات النساء والرجال على قدم المساواة.

٩٤- ورحبت هيئة التنفيذ بتقرير الأمانة عن حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بشأن السياسات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية، مع التركيز على إجراءات التخفيف وتطوير التكنولوجيا ونقلها^(٦٣)، والتي عقدت خلال الدورة الثانية والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين. وأشارت مع التقدير إلى المعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب والجهات المعنية الأخرى كإسهام في حلقة العمل.

٩٥- ومع مراعاة المسائل المشار إليها في التقرير الصادر عن حلقة العمل، دعت هيئة التنفيذ الأمانة إلى جملة أمور منها:

(أ) إدراج معلومات عن الأدوات والأساليب المناسبة لتقييم المزايا البيئية والاجتماعية والاقتصادية لإشراك الرجل والمرأة على قدم المساواة في الأنشطة ذات الصلة بتغير المناخ لدى إعداد الورقة التقنية للمبادئ التوجيهية أو الأدوات الأخرى المتصلة بإدماج الاعتبارات الجنسانية في الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ في إطار الاتفاقية وفقاً للفقرة ١٤ من المقرر ١٨/م أ-٢٠؛

(ب) تحقيق ما يلي، بالتعاون مع المنظمات ذات الصلة:

١٤- استخلاص وتعميم أمثلة الممارسات الجيدة المراعية للبعد الجنساني في سياسات وبرامج التخفيف وتطوير التكنولوجيا ونقلها؛

٢٤- استكشاف المزيد من السبل والوسائل الكفيلة بإدماج مراعاة الاعتبارات الجنسانية في عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية من أجل تعزيز تنفيذها.

٩٦- وشجعت هيئة التنفيذ الأطراف على استخدام المعلومات الواردة في التقرير المشار إليه في الفقرة ٩٢ أعلاه، من أجل توجيه ودعم وتعزيز تنفيذ سياسات المناخ المراعية للاعتبارات الجنسانية في مجالات إجراءات التخفيف وتطوير التكنولوجيا ونقلها.

٩٧- ولاحظت هيئة التنفيذ مع التقدير، بالإشارة إلى المقرر ١٨/م أ-٢٠، الجهود التي تبذلها الأطراف والمنظمات ذات الصلة لدعم تنفيذ ذلك المقرر، ولا سيما فيما يتعلق بتنظيم أنشطة التدريب وزيادة الوعي بشأن المسائل الجنسانية وتغير المناخ، وجهودها الرامية إلى تعزيز العمل الجاري في المجالات المواضيعية المتصلة بالتكيف والتخفيف والتمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات من أجل إدماج نهج مناسبة مراعية للاعتبارات الجنسانية في هذا العمل. وشجعت الأطراف المهتمة والمنظمات ذات الصلة والأمانة على مواصلة هذه الجهود عملاً بذلك المقرر.

٩٨- وشجعت هيئة التنفيذ الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب على أن تقدم، بحلول ٣ شباط/فبراير ٢٠١٦، آراءها في المسائل المقرر تناولها في حلقة العمل التي ستعقد أثناء

(٦٣) FCCC/SBI/2015/12.

الدورة بشأن السياسات المناخية المراعية للاعتبارات الجنسانية، مع التركيز على التكيف وبناء القدرات وتدريب المنسقين في القضايا الجنسانية^(٦٤)، والمزمع عقدها خلال الدورة الرابعة والأربعين لهيئة التنفيذ، وفقاً للمقرر ١٨/م أ-٢٠.

٩٩- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية للأنشطة المقرر أن تنفذها الأمانة والمشار إليها في الفقرة ٩٥ أعلاه.

١٠٠- وطلبت هيئة التنفيذ أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهنأ بتوافر الموارد المالية.

١٠١- ودعت هيئة التنفيذ الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى توفير الوسائل لتنفيذ العمل المشار إليه في الفقرة ٩٥ أعلاه.

خامس عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

ألف- أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(البند الفرعي ١٥(أ) من جدول الأعمال)

المداولات

١٠٢- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى والثانية، وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/SBI/2015/13 و FCCC/SBI/2015/INF.17. وأدلى الأمين التنفيذي ببيان. وفي الجلسة الأولى، اقترح الرئيس إعداد مشروع استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي، بالتشاور مع الأطراف المهتمة.

١٠٣- وفي الجلسة الثانية، أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين، وبمشروع مقرر لينظر فيه مؤتمر الأطراف/ اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة^{(٦٥) (٦٦)}.

(٦٤) ينبغي أن تقدم الأطراف آراءها عن طريق بوابة المساهمات <http://www.unfccc.int/5900> وينبغي للمنظمات المشاركة بصفة مراقب إرسال مساهماتها عبر البريد الإلكتروني إلى <secretariat@unfccc.int>.

(٦٥) للاطلاع على نصي مشروع المقررين، انظر الوثيقتين FCCC/SBI/2015/L.27 و FCCC/SBI/2015/L.26.

(٦٦) للاطلاع على النصين بصيغتهما المعتمدة، انظر المقررين ٢١/م أ-٢١ و ١١/م أ-١١.

باء- تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤
(البند الفرعي ١٥ (ب) من جدول الأعمال)

المداولات

١٠٤- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الأولى وأحاطت علماً بالوثيقة FCCC/SBI/2015/INF.10.

١٠٥- وفي الجلسة الثانية، أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين، وبمشروع مقرر لينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة^(٦٧) (٦٨).

سادس عشر- تقرير بشأن الأنشطة الأخرى: تقرير موجز عن الحوار الثالث بشأن المادة ٦ من الاتفاقية

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

المداولات

١٠٦- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى. وأحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/2015/15 ولاحظت أن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية صار يشار إليه الآن بتعبير "العمل من أجل التمكين المناخي".

سابع عشر- مسائل أخرى

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

المداولات

١٠٧- نظرت هيئة التنفيذ في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى. ولم تشر الأطراف أي مسائل أخرى.

(٦٧) للاطلاع على نصي مشروع المقررين، انظر الوثيقتين FCCC/SBI/2015/L.27 و FCCC/SBI/2015/L.26.

(٦٨) للاطلاع على النصين بصيغتهما المعتمدة، انظر المقررين ٢١/م-٢١ و ١١/م-١١.

ثامن عشر- إغلاق الدورة والتقرير المتعلق بها

(البند ١٨ من جدول الأعمال)

١- الآثار الإدارية والمتعلقة بالميزانية

١٠٨- في الجلسة الثانية، قدم ممثل عن الأمانة تقييماً أولياً لما يترتب على الاستنتاجات المعتمدة خلال الدورة من آثار إدارية و متعلقة بالميزانية، وذلك وفقاً لأحكام المادة ١٥ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

١٠٩- وأخطرت الأمانة الأطراف بأن عدداً من الأنشطة قد نشأ عن المفاوضات التي جرت أثناء الدورة، ما يتطلب من الأمانة توفير المزيد من الدعم، ويستلزم بالتالي موارد إضافية زيادة على الميزانية الأساسية والميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، على النحو المفصل أدناه.

١١٠- وفي إطار البند ٨ من جدول الأعمال، سيلزم توفير مبلغ قدره ١,٩٥ مليون يورو في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ لتغطية تكلفة دعم تنفيذ خطة عمل لجنة التكيف. ويجدر إعلام الأطراف أن هذه الأموال هي نفس الأموال المطلوبة في إطار البند ٤ من جدول أعمال هيئة المشورة.

١١١- وفي إطار البند ١٤ من جدول الأعمال، سيلزم توفير مبلغ قدره ٩٠٠٠٠ يورو لتمويل أعمال محددة ستضطلع بها الأمانة بالتعاون مع المنظمات المعنية.

١١٢- والمبالغ المذكورة أعلاه مبالغ أولية فُدرت بالاستناد إلى المعلومات المتاحة وقت نشر هذا التقرير. وعلى وجه الإجمال، سيلزم توفير مبالغ إضافية قدرها ٢,٠٥ مليون يورو لتغطية الأنشطة الإضافية في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

١١٣- ولاحظت الأمانة أيضاً أن بعض الاستنتاجات التي اعتمدها هيئة التنفيذ والمقررات التي اقترحتها واعتمدت في هذه الدورة لها آثار في الميزانية تمتد إلى ما بعد سنة ٢٠١٧. وسيجري استعراض الاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ في سياق الإجراءات المتبعة لشؤون الميزانية.

٢- إغلاق الدورة والتقرير المتعلق بها

١١٤- في الجلسة الثانية، نظرت هيئة التنفيذ في مشروع تقرير الدورة واعتمده^(٦٩)، وأذنت للمقرر أن يقوم، بمساعدة من الأمانة وبتوجيه من الرئيس، بإتمام تقرير الدورة وإتاحته لجميع الأطراف.

١١٥- وأدلى ببيانات ختامية ممثلو ستة أطراف، تحدث أحدهم باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، وثمان باسم المجموعة الأفريقية، وثالث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، ورابع باسم المجموعة الجامعة، وخامس باسم أقل البلدان نمواً، وسادس باسم الاتحاد الأوروبي. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلون عن المنظمات غير الحكومية المعنية بالشباب والمنظمات غير الحكومية المعنية بالبيئة. وشكر الرئيس الأطراف على ما قدمته من دعم وأقفل الدورة.

Annex

[English only]

Summary reports on multilateral assessments at the forty-third session of the Subsidiary Body for Implementation

Background

1. The Conference of the Parties, by decision 1/CP.16, decided that developed country Parties should enhance the reporting in their national communications and submit biennial reports on their progress in achieving emission reductions. It also established a new process under the Subsidiary Body for Implementation (SBI) – international assessment and review (IAR) – that aims to promote the comparability of efforts among all developed country Parties. The first round of the IAR process is to be conducted during the period 2014–2015.
2. According to the modalities and procedures for IAR specified in annex II to decision 2/CP.17, the multilateral assessment (MA), being part of the IAR process, is to be conducted for each developed country Party at a working group session of the SBI, with the participation of all Parties. The aim of the MA is to assess each Party's progress in implementation towards the achievement of emission reductions and removals related to its quantified economy-wide emission reduction target.
3. The third MA working group session was convened during SBI 43 under the chairmanship of Mr. Amena Yauvoli (Fiji), the SBI Chair, and was preceded by a three-month period of questions and answers; in the first month, any Party may submit written questions to the Party being assessed, which may respond to the questions within the remaining two months. A summary report for each of the two Parties that were assessed at SBI 43 is presented below. The reports are also available on the UNFCCC website on the individual Party pages.¹
4. In closing the MA for each Party, the SBI Chair reminded the Party that it can submit any other observations on its MA process within two months of the working group session, and that they will form part of its Party record for the MA. The SBI Chair thanked all Parties and the secretariat for the successful MA working group session, which completed the first IAR round.

¹ See <www.unfccc.int/8451>.

Summary report on the multilateral assessment of Belarus

1. The first MA of Belarus took place at a working group session during SBI 43, on 1 December 2015. Belarus was represented by Ms. Irina Rudzko, Ministry of Natural Resources and Environmental Protection.
2. Questions for Belarus had been submitted in writing two months before the working group session by the following delegations: Brazil, China, European Union, New Zealand, Pakistan and Saudi Arabia. A list of the questions received and the answers provided by Belarus can be found on the IAR web page for Belarus.²
3. Ms. Rudzko made an opening presentation, summarizing Belarus's progress in implementation towards the achievement of emission reductions and removals related to its quantified economy-wide emission reduction target. Belarus has been a Party to the Convention since 2000, and has committed to an 8 per cent reduction in greenhouse gas (GHG) emissions by 2020 compared with the 1990 level. Between 1990 and 2012, emissions decreased by 35.8 per cent, mainly in the energy sector in the early 1990s as a consequence of the economic recession in the country, and the subsequent decrease in production and fuel consumption. Between 1995 and 2012, emissions increased by 0.5 per cent annually on average; however, this increase was much smaller than that of gross domestic product (GDP) (7.9 per cent average annual growth). These trends indicate a decoupling of GHG emissions and GDP after the economic recession of the early 1990s.
4. The key policies and measures to achieve the target are the Renewable Energy Law, enforced in 2010, the Presidential Decree on Renewable Energy Sources of 2015 and the Energy Saving Law, which was enforced in 2015. Although Belarus acknowledged that there is still a high mitigation potential in the country, it also emphasized certain barriers for additional measures, including limited foreign investments, uncertainties regarding additional financial resources, and other priorities such as safeguarding national food and energy supplies.
5. The opening presentation was followed by interventions and questions from the following delegations: Australia, Canada, China, European Union, Japan and New Zealand. The questions were on: the main sources of GHG emissions in Belarus; the share of the different renewable energy sources (RES) in the energy mix, their projected share by 2020 and strategies to expand the use of RES; the key mitigation actions to meet the target and their expected impacts; the inclusion of land use, land-use change and forestry in the target; and conversion to GHG emissions based on the use of the global warming potentials from the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change. In response, Belarus provided further explanations. Details can be found in the webcast of this session on the IAR web page for Belarus.

² <<http://unfccc.int/9123.php>>.

Summary report on the multilateral assessment of Kazakhstan

1. The first MA of Kazakhstan took place at a working group session during SBI 43, on 1 December 2015. Kazakhstan was represented by Ms. Gulmira Sergazina, Ministry of Energy.
2. Questions for Kazakhstan had been submitted in writing two months before the working group session by the following delegations: Brazil, China, European Union, New Zealand, Pakistan and Saudi Arabia. A list of the questions received and the answers provided by Kazakhstan can be found on the IAR web page for Kazakhstan.³
3. Ms. Sergazina made an opening presentation, summarizing Kazakhstan's progress in implementation towards the achievement of emission reductions and removals related to its quantified economy-wide emission reduction target. The presentation also summarized the country's economic profile and its GHG emission trends and contributing sectors. The GHG emissions in the country declined by 57.2 per cent from 1990 to 1999 and since then have been growing, mostly owing to economic development. About 80 per cent of the GHG emissions are attributed to the energy sector.
4. Measures taken to reach the economy-wide target of a 30 per cent reduction in GHG emissions by 2020 compared with the 1990 level include legislative instruments and financial mechanisms and incentives, such as the laws on energy saving, on energy efficiency and on feed-in tariffs for RES. As described in strategic policy documents, such as those for the green economy concept and the Kazakhstan 2050 strategy, by 2020 Kazakhstan intends to: reduce its energy intensity per GDP by 25 per cent; reduce its carbon dioxide emissions from electricity production to the level of 2012; and increase the share of renewable energy in its total primary energy supply to 3 per cent through the installation of wind and solar power.
5. The opening presentation was followed by interventions and questions from the following delegations: Australia, Canada, China, Italy, Japan, New Zealand, Sweden and the United States of America. The questions were on: the GHG projections; progress towards reaching the target; the development of a national emissions trading system; plans to implement carbon storage technologies; the increase of energy efficiency in the energy supply; the potential of hydro, wind and solar energy; policies and measures to promote renewable energy; the scope of the green economy concept; and measures to reduce the carbon intensity of the GDP. In response, Kazakhstan provided further explanations. Furthermore, a written answer was provided by Kazakhstan after the MA session in response to the question of the United States during the session regarding the difference in projections reported in the third to sixth national communications and the first biennial report. Details can be found in the webcast of this session on the IAR web page for Kazakhstan.

³ <<http://unfccc.int/9128.php>>.